



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
4 January 2011
Russian
Original: English

Совет по правам человека
Шестнадцатая сессия
Пункт 6 повестки дня
Универсальный периодический доклад

Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору*

Хорватия

* Ранее документ был издан под условным обозначением A/HRC/WG.6/9/L.11.
Приложение к настоящему докладу распространяется в том виде, в каком оно было
получено.

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Введение	1–4	3
I. Резюме процесса обзора	5–95	3
А. Представление государства – объекта обзора.....	6–21	3
В. Интерактивный диалог и ответы государства – объекта обзора.....	22–95	6
II. Выводы и/или рекомендации	96–99	17
Приложение		
Состав делегации		28

Введение

1. Рабочая группа по универсальному периодическому обзору, учрежденная в соответствии с резолюцией 5/1 Совета по правам человека, провела свою девятую сессию 1–12 ноября 2010 года. Обзор по Хорватии состоялся на 11-м заседании 8 ноября 2010 года. Делегацию Хорватии возглавлял Государственный секретарь по вопросам европейской интеграции г-н Андрей Пленкович. На своем 15-м заседании 10 ноября 2010 года Рабочая группа приняла настоящий доклад по Хорватии.
2. 21 июня 2010 года Совет по правам человека отобрал следующую группу докладчиков ("тройку") для содействия проведению обзора по Хорватии в составе представителей следующих стран: Буркина-Фасо, Пакистана и Соединенных Штатов Америки.
3. В соответствии с пунктом 15 приложения к резолюции 5/1 для проведения обзора по Хорватии были изданы следующие документы:
 - а) национальный доклад/письменное представление в соответствии с пунктом 15 а) (A/HRC/WG.6/9/HRV/1 и A/HRC/WG.6/9/HRV/1/Corr.1);
 - б) подборка, подготовленная Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) в соответствии с пунктом 15 б) (A/HRC/WG.6/9/HRV/2);
 - в) резюме, подготовленное УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 в) (A/HRC/WG.6/9/HRV/3).
4. Через "тройку" Хорватии был препровожден перечень вопросов, заранее подготовленных Германией, Данией, Нидерландами, Словенией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Чешской Республикой, Швецией и Швейцарией. С этими вопросами можно ознакомиться на сайте универсального периодического обзора в экстранете.

I. Резюме процесса обзора

5. В ходе интерактивного диалога заявления сделали 46 делегаций. Сформулированные в процессе диалога рекомендации включены в раздел II настоящего доклада. Многие делегации высоко оценили основанный на широком участии подход Хорватии к подготовке национального доклада и продемонстрированную ею приверженность механизму универсального периодического обзора.

A. Представление государства – объекта обзора

6. Государственный секретарь по вопросам европейской интеграции г-н Андрей Пленкович заявил о том, что Хорватия, которая придает огромное значение процессу универсального периодического обзора, за последние двадцать лет разработала прогрессивную систему защиты прав человека, основанную на международных стандартах в области прав человека. В процессе подготовки к обзору приняли участие как государственные органы, так и организации гражданского общества Хорватии, и национальный доклад был также препровожден Парламентскому комитету по правам человека и правам национальных меньшинств.

7. Конституция Хорватии содержит более 50 статей, посвященных правам человека. Хорватия – участник большинства международных и европейских договоров о правах человека и рассматривает вопрос о присоединении к другим. Кроме того, в 2003 году она направила открытое постоянное приглашение специальным процедурам. В соответствии с Конституцией ратифицированные международные договоры являются частью национального права, имеют преимущественную силу по отношению к внутреннему законодательству и могут непосредственно применяться в судах.

8. Хорватия уделяет внимание вопросу о поощрении терпимости и борьбе со всеми формами дискриминации. Она разработала и продолжает осуществлять трехлетние национальные программы защиты и поощрения прав человека, а также учредила соответствующие институты, среди которых ведущую роль играет омбудсмен и другие уполномоченные по конкретным правам. Большое внимание уделяется осуществлению законодательства в этой сфере при помощи гражданского общества.

9. Отвечая на заблаговременно подготовленные вопросы, глава делегации заявил о том, что Хорватия решает проблемы, вызванные последствиями войны, в рамках усилий по созданию атмосферы доверия и поощрению примирения в регионе. Другой важной задачей является ликвидация пробелов в сфере борьбы с безнаказанностью, и Хорватия сохраняет глубокую приверженность полноценному сотрудничеству с Международным уголовным трибуналом по бывшей Югославии и твердо убеждена в том, что удовлетворила все запросы, полученные от канцелярии Прокурора Международного трибунала. Что касается одного из запросов, который Трибунал счел выполненным только частично, то Хорватия провела тщательное расследование, и Судебная камера согласилась с Хорватией в том, что невозможно точно установить наличие запрашиваемых документов.

10. Хорватия затем обратила внимание на национальные судебные разбирательства по делам о военных преступлениях, которые проводились в открытом режиме, и за последние два года количество таких судебных процессов возросло. На основе своего плана действий Хорватия обеспечивала беспристрастное и профессиональное ведение судебных разбирательств независимо от этнической принадлежности обвиняемых. Проведенное Министерством юстиции исследование приговоров, вынесенных в присутствии обвиняемых в период между 2005 и 2009 годами, свидетельствовало о том, что они были беспристрастными и объективными. Что касается приговоров, вынесенных в отсутствие обвиняемого, то в Уголовно-процессуальный кодекс были включены новые положения и эти дела были пересмотрены компетентными органами.

11. Относительно вопросов, касающихся беженцев, делегация сообщила о том, что количество зарегистрированных беженцев и внутренне перемещенных лиц сократилось и в настоящее время составляет менее 1 000 человек, в то время как в 1990-е годы их насчитывалось более 1 млн. человек. В соответствии с договоренностью, достигнутой между странами региона на Конференции в Сараево в 2005 году, беженцам предлагается выбрать один из двух в равной степени законных вариантов устойчивого решения данной проблемы: вернуться в страну происхождения или интегрироваться в стране пребывания. Хорватия представила статистические данные о местной интеграции и описала ряд мер, направленных на поощрение возвращений, в частности посредством крупных инвестиций в реконструкцию жилья. Частная собственность была почти полностью возвращена владельцам. По состоянию на октябрь 2010 года было удовлетворено около 8 000 исков о возвращении собственности, поданных бывшими

собственниками жилья. И наконец, были выделены достаточные финансовые средства для реализации программы обеспечения жильем, как это предусматривается в пересмотренном плане действий. Хорватия также участвовала в региональном процессе, направленном на окончательное решение вопросов, касающихся беженцев, например в рамках Белградской конференции 2010 года.

12. В Хорватии гарантируются права всех национальных меньшинств в соответствии с международными стандартами, Конституцией страны и Конституционным законом о правах национальных меньшинств. В июне 2010 года в преамбулу Конституции были внесены изменения с целью четко выраженного признания 22-х национальных меньшинств вместо 10, включая рома. Национальным меньшинствам гарантируются места в парламенте, и Хорватия стремится активизировать участие меньшинств во всех сферах жизни.

13. Рома признаются в качестве национального меньшинства и участвуют в процессе принятия решений на всех уровнях. Хорватия приняла Национальную программу в интересах рома и участвовала в мероприятиях Десятилетия интеграции рома на 2005–2015 годы.

14. Принцип равенства закреплен в Конституции и пользуется особой юридической защитой, а в Уголовном кодексе есть статьи о преступлениях на почве ненависти. Закон о запрещении дискриминации 2008 года и Национальный план действий по борьбе с дискриминацией (2008–2013 годы) являются другими средствами для ликвидации дискриминации. В 2010 году Хорватия учредила новую рабочую группу для осуществления наблюдения на национальном уровне за преступлениями на почве ненависти. Особые усилия прилагаются с целью борьбы с дискриминацией в отношении меньшинств, включая сербов и рома, а также лесбиянок, гомосексуалистов, бисексуалов и транссексуалов. Особое внимание уделяется как мероприятиям по повышению уровня осведомленности, так и укреплению институционального потенциала. Политические деятели все более активно пропагандируют идеи терпимости и примирения.

15. Последние тенденции свидетельствуют об активизации расследований преступлений на почве ненависти. Уголовные преступления в отношении журналистов, в частности физические нападения на них, рассматриваются с особой серьезностью и все чаще характеризуются в качестве тяжких преступлений в Уголовном кодексе. В ряде случаев по факту нападения на журналистов были возбуждены уголовные дела: например, недавно суд первой инстанции вынес приговор по делу об убийстве двух сотрудников средств массовой информации Пуканича и Франжича.

16. Гендерное равенство и расширение прав и возможностей женщин входят в число основополагающих конституционных принципов Хорватии, и это отражено во всеобъемлющей институциональной и законодательной основе, включающей, в частности, Закон о гендерном равенстве, общественные кампании и другие информационно-просветительские мероприятия.

17. Права детей, особенно наиболее уязвимых категорий, всегда входили в число приоритетов Хорватии. Хорватия – участник практически всех договоров о правах ребенка и вскоре намерена ратифицировать Гаагскую конвенцию о защите детей и сотрудничестве в вопросах международного усыновления/удочерения. Хорватия в законодательном порядке запретила телесные наказания детей и активно работает в этом направлении в рамках региональных форумов. Что касается альтернативного ухода, то все дети-сироты в возрасте до семи лет должны помещаться в приемные семьи.

18. Хорватия одна из первых ратифицировала Конвенцию о правах инвалидов и к окончанию 2010 года планирует принять план деинституционализации и трансформации учреждений социального ухода (2011–2018 годы).

19. Большое значение всегда придавалось рассмотрению дел о коррупции, о чем свидетельствует большое количество находящихся на рассмотрении судов дел о преступлениях, связанных с коррупцией на высоком уровне. В результате растет число обвинительных приговоров и расследований.

20. Принципы независимости, беспристрастности, профессионализма и эффективности судебных органов не так давно были дополнительно укреплены в законодательстве. Хорватия столкнулась с проблемой загруженности судов делами и чрезмерной продолжительности судебных процедур. Принятые в этой связи меры привели к существенному сокращению числа нерассмотренных дел в период между 2004 и 2010 годами. Была введена возможность подачи конституционной жалобы в связи с продолжительностью процедур, а также предоставленная вышестоящему или Верховному суду возможность защищать право на рассмотрение дела конкретным судом в разумные сроки. Внесенные в недавнее время поправки в Закон о судах дополнительно упорядочили эту процедуру.

21. Признавая имеющиеся проблемы, Хорватия сохраняет приверженность развитию системы поощрения и защиты прав человека. Универсальный периодический обзор будет служить дальнейшему улучшению положения в области прав человека. Приближаясь к завершающей стадии переговорного процесса по вступлению в Европейский союз, Хорватия в настоящий момент проходит этап переговоров, посвященный судебной системе и основным правам; она стала первой страной, с которой обсуждаются эти вопросы. В результате был принят комплекс исключительно подробных стандартов, а также определены конкретные средства их добросовестного выполнения. Аналогичных результатов следует ожидать и от процесса универсального периодического обзора.

В. Интерактивный диалог и ответы государства – объекта обзора

22. Алжир выразил удовлетворение в связи с усилиями Хорватии по укреплению режима поощрения и защиты прав человека в рамках своей Национальной трехлетней программы. Алжир приветствовал принятие Национального плана действий по борьбе с дискриминацией на 2008–2013 годы. Алжир задал вопрос относительно того, планирует ли Хорватия пересмотреть Конституцию, и просил представить информацию о мерах, принятых в связи с высокими показателями детской смертности в результате дорожно-транспортных происшествий. Алжир представил рекомендации.

23. Марокко отметило проблемы, стоящие перед страной в отношении совершенствования осуществления нормативной и институциональной основы и укрепления административного и финансового потенциала. Марокко также отметило разработку механизма защиты от дискриминации. Кроме того, Марокко подчеркнуло конструктивную деятельность Хорватии в Балканском регионе. Оно представило рекомендации.

24. Куба высоко оценила меры и законодательство, принятые в целях расширения и укрепления гендерного равенства и режима поощрения и защиты прав ребенка. Куба подчеркнула достижения в таких областях социального развития, как борьба с нищетой, ожидаемая продолжительность жизни, детская и материнская смертность и доступ к питьевой воде. Куба спросила о дополнительных

мерах или программах по обеспечению более благоприятных условий для меньшинств. Куба представила рекомендации.

25. Польша выразила удовлетворение в связи с прогрессом, достигнутым в отношении участия членов этнических меньшинств в общественной жизни, в то же время выразив озабоченность в связи с их низкой представленностью в местных и региональных органах государственной власти. Польша задала вопрос о мерах, планируемых к принятию для содействия возвращению репатриантам их собственности, доступу к помощи в восстановлении жилья и реинтеграции в хорватское общество. Польша представила рекомендации.

26. Индонезия с удовлетворением отметила прогресс в отношении обеспечения прав инвалидов, отметив, что Хорватия стала одной из первых стран, ратифицировавших Конвенцию о правах инвалидов. Индонезия выразила озабоченность в связи с большим количеством случаев насилия в семье, хотя и положительно оценив такие инициативы правительства, как информационно-просветительские общественные кампании и программы обучения для государственных должностных лиц. Индонезия также отметила разработку третьего Национального плана действий по борьбе с торговлей людьми. Индонезия дала высокую оценку успешным мерам, принятым по борьбе с расизмом и другими формами дискриминации. Индонезия представила рекомендации.

27. Российская Федерация отметила прогресс, достигнутый Хорватией в отношении присоединения к международным договорам о правах человека, а также наличие национального правозащитного учреждения, созданного в соответствии с Парижскими принципами. Она указала на стоящие перед страной проблемы, связанные с устранением последствий войны и касающиеся борьбы с дискриминацией по мотивам этнической принадлежности, и задала Хорватии вопрос о ходе реализации программы по обеспечению жильем возвращающихся в страну беженцев.

28. Азербайджан указал на национальные институциональные рамки, созданные для поощрения и защиты прав человека, включая национальное правозащитное учреждение, аккредитованное со статусом "А". Он положительно отметил достижения в отношении осуществления Национальной программы защиты и поощрения прав человека. Он отметил значительный прогресс в отношении достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Азербайджан представил рекомендации.

29. Канада приветствовала усилия Хорватии по обновлению правовых и институциональных основ страны для защиты прав человека, в том числе путем принятия в 2008 году Национальной программы по защите и поощрению прав человека на 2008-2011 годы и Закона о гендерном равенстве. Канада отметила сообщения о предполагаемых нарушениях в отношении некоторых пациентов психиатрических больниц, а также проблемы, связанные с законодательством, которое может допускать необоснованное помещение в стационар отдельных лиц. Приветствуя поддержку Хорватией деятельности Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии, Канада отметила сохраняющееся беспокойство в связи с тем, что основные документы так и не удалось найти и представить Трибуналу. Кроме того, с удовлетворением отмечая текущие усилия правительства по расследованию дел о военных преступлениях, Канада выразила озабоченность в связи с различным положением обвиняемых сербского и хорватского происхождения. Канада приветствовала принимаемые правительством меры по решению проблем, касающихся хорватских сербов, возвращающихся на родину. Канада представила рекомендации.

30. Франция отметила, что Хорватия еще не ратифицировала Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений. Отмечая усилия, прилагаемые государством по адаптации своих судебных процедур в целях борьбы с безнаказанностью военных преступников, Франция указала на необходимость принятия дополнительных мер по сокращению количества нерассмотренных дел. Франция отметила перспективное законодательство Хорватии о правах женщин, детей и инвалидов, назначение трех омбудсменов и принятие многолетних национальных стратегий. Франция представила рекомендации.

31. Бельгия выразила сожаление в связи с тем, что работа омбудсмена не освещается и не приводит к какой-либо последующей деятельности. Бельгия задала вопрос относительно мер, принятых с целью ознакомления общества с работой омбудсмена и осуществления последующей деятельности по его замечаниям и рекомендациям. Бельгия выразила озабоченность по поводу трудностей, стоящих перед некоторыми маргинальными лицами в отношении доступа к правосудию и бесплатной юридической помощи, и спросила, был ли уже проведен или же планируется обзор действующего законодательства. Бельгия представила рекомендации.

32. Бразилия отметила прогресс, достигнутый в отношении реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, включая достижения в области борьбы с крайней нищетой, здравоохранения и образования. Бразилия просила представить дополнительную информацию о функционировании системы бесплатной юридической помощи и соответствующих результатах. Бразилия отметила необходимость обеспечения дальнейшего прогресса Хорватии в отдельных областях, включая достижение гендерного равенства и расширение прав и возможностей женщин; борьбу с дискриминацией и социальную интеграцию этнических меньшинств, в частности сербов и рома; и расселение беженцев. Бразилия представила рекомендации.

33. Египет обратил особое внимание на тот факт, что омбудсмен Хорватии аккредитован со статусом "А", и с удовлетворением отметил усилия государства по пропаганде гендерной проблематики. Египет отметил, что Хорватия движется в направлении реализации нескольких целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и просил представить дополнительную информацию о прогрессе, достигнутом в отношении поощрения и защиты экономических, социальных и культурных прав. Египет признал, что Хорватия открыта к сотрудничеству в том, что касается выявления и решения проблем, связанных, в частности, с военными преступлениями и обеспечением прав национальных меньшинств. Египет сослался на сотрудничество Хорватии с другими членами международного сообщества по осуществлению Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах. Египет представил рекомендации.

34. Турция выразила удовлетворение в связи с достижениями в отношении более эффективного обеспечения права на образование и приветствовала тот факт, что начальное школьное образование было сделано обязательным и бесплатным. Турция с удовлетворением отметила введение законодательного запрета на применение телесных наказаний детей. Турция рекомендовала правительству продолжать развивать частные средства массовой информации, с тем чтобы поддерживать плюрализм и свободу выражения мнений. Турция представила рекомендации.

35. Нидерланды положительно оценили принятие Закона о бесплатной юридической помощи, в то же время отметив сообщения о том, что этим законом не

гарантирован равный доступ к административным и судебным органам. Они также выразили удовлетворение в связи с тем, что в Конституции закреплено право на доступ к информации, отметив, что это способствует расширению возможностей граждан осуществлять данное право. Они настоятельно призвали Хорватию привлечь к ответственности лиц, причастных к нарушениям прав человека в 1990-х годах, в целях предотвращения безнаказанности и рекомендовали Хорватии в полной мере сотрудничать с Международным уголовным трибуналом по бывшей Югославии, с тем чтобы обеспечить привлечение к ответственности всех лиц, причастных к событиям в прошлом. Они представили рекомендации.

36. Пакистан поздравил Хорватию с ее достижениями в отношении осуществления целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Пакистан просил представить дополнительную информацию о том, каким образом определяется принцип ограничения прав и свобод граждан и каким образом осуществление систематического контроля за преступлениями на почве ненависти может способствовать принятию нового законодательства. Пакистан представил рекомендации.

37. Республика Корея с озабоченностью отметила, что представители меньшинств по-прежнему подвергаются дискриминации во многих сферах, в том числе при восстановлении их в имущественных правах после возвращения в страну, а также имеют ограниченные возможности для приобретения гражданства. Она отметила, что дети и представители меньшинств должны пользоваться усиленной защитой во время судебных процедур. Она задала вопрос относительно конкретных мер, принимаемых или запланированных к принятию для решения этого вопроса. Она представила рекомендации.

38. Австрия отметила, что по мере завершения процесса вступления Хорватии в Европейский союз ее законодательство приводится в соответствие с законами и стандартами Европейского союза. Австрия высоко оценила меры, принятые с целью содействия возвращению большого количества перемещенных лиц, включая представителей сербского меньшинства. Вместе с тем она отметила существующие проблемы в отношении плохих условий содержания под стражей, а также неэффективность работы судебных органов, что приводит к длительным задержкам в отправлении правосудия и препятствует полной интеграции в общество представителей групп меньшинств. Австрия представила рекомендации.

39. Соединенные Штаты Америки отметили, что Хорватии следует активизировать ее усилия по защите прав уязвимых меньшинств. Они указали на то, что этнические сербы по-прежнему подвергаются дискриминации де-факто в нескольких областях, включая отправление правосудия, занятость и жилище, и что представители рома также сталкиваются в своей жизни с рядом трудностей. Они отметили, что Хорватия является страной назначения, транзита и происхождения для торговли людьми. Они представили рекомендации.

40. Словения с удовлетворением отметила прогресс, достигнутый Хорватией в отношении вступления в Европейский союз. Словения обратила внимание на признание Верховным судом права на возвращение имущества, национализированного после Второй мировой войны, а также на то, что для представителей словенского меньшинства и других лиц, не имевших во время этого процесса хорватского гражданства, не обеспечивается равного обращения. Словения также подчеркнула тот факт, что представители словенского меньшинства по-прежнему не пользуются всеми правами, закрепленными в Конституции, Законе

о правах национальных меньшинств и других законах. Словения представила рекомендации.

41. Финляндия выразила удовлетворение в связи с мерами, принятыми с целью ликвидации дискриминации в отношении общин рома. Финляндия задала вопрос относительно того, каким образом власти намерены улучшить положение представителей рома, не имеющих гражданства. Финляндия также спросила о конкретных мерах, принимаемых с целью поддержки образования детей рома. Финляндия представила рекомендации.

42. Норвегия положительно оценила усилия по укреплению равенства и недискриминации в отношении меньшинства рома. Вместе с тем она отметила сохраняющиеся проблемы, связанные с эффективным осуществлением прав, предусмотренных законодательством и касающихся, в частности, справедливого представительства меньшинств в государственном секторе. Норвегия выразила обеспокоенность в связи с сообщениями о наличии в обществе предрассудков в отношении групп меньшинств (сербов, боснийцев и рома) и неравенстве между женщинами и мужчинами на рынке труда. Норвегия представила рекомендации.

43. Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии приветствовало тот факт, что Хорватия придает важное значение реформе судебной системы, сотрудничеству с Международным уголовным трибуналом по бывшей Югославии, национальным судебным процессам по делам о военных преступлениях, урегулированию оставшихся вопросов, связанных с возвращением беженцев, и защите групп меньшинств. Оно рекомендовало и далее проводить реформу судебной системы. Оно призвало Хорватию осуществлять поиск пропавших документов по делу Готовины, провести тщательное и всестороннее расследование и принять меры по предложениям Генерального прокурора. Оно рекомендовало Хорватии обеспечить разбирательство по национальным делам о военных преступлениях и возбуждение уголовного преследования по этим делам без какой-либо дискриминации. Оно представило рекомендации.

44. Делегация Хорватии сообщила, что Хорватия считает вопросы, касающиеся трудящихся-мигрантов, частью более широкой европейской правозащитной повестки дня. Хорватия еще не приняла решение относительно ратификации Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, но уже имеет обширное законодательство в этой области.

45. Что касается преступлений на почве ненависти, то Хорватия дополнила информацию, представленную во вступительном заявлении, сообщением о создании особых отделов полиции, укомплектованных персоналом, прошедшим специальную подготовку, для проведения уголовных расследований в этой области. Сообщений об организованном насилии в отношении отдельных групп не поступало, случаи такого насилия не носят массовый характер, что подтверждается имеющимися статистическими данными, адекватно расследуются, а виновные несут наказание.

46. Относительно образования по правам человека делегация отметила, что в 1999 году в соответствии с постановлением правительства был введен системный подход к этому вопросу и Министерству образования было вменено в обязанности его применять. На разных уровнях образования ведется обучение по различным аспектам прав человека. Подготовкой преподавателей занимается Агентство по вопросам образования, и проводятся семинары по различным вопросам, связанным с правами человека. Организуются мероприятия, приуроченные к различным Международным дням прав человека.

47. Отвечая на вопросы, связанные с правами инвалидов, Хорватия указала на Национальную стратегию по обеспечению равных возможностей для инвалидов. Была создана специальная рабочая группа для оценки осуществления действующего законодательства, и она представила предложения по его совершенствованию, в частности такие, как внесение поправок в положения, касающиеся опекунов над лицами, лишенными дееспособности. Внесение таких изменений – довольно сложный вопрос, требующий дополнительного изучения.

48. Делегация затронула вопрос, касающийся детей – жертв дорожно-транспортных происшествий. Хотя количество таких происшествий по-прежнему велико, в последние годы оно все-таки немного сократилось. Была учреждена рабочая группа для подготовки национального плана действий по защите детей от телесных повреждений, и основное внимание будет уделено вопросу о сотрудничестве местных общин и гражданского общества в деле повышения уровня информированности.

49. Что касается сотрудничества с Международным уголовным трибуналом по бывшей Югославии, то делегация напомнила, что Хорватия создала специальную межведомственную целевую группу для установления судьбы запрашиваемых документов и представления документов, запрошенных канцелярией Прокурора.

50. Хорватия сослалась на информацию о внутренних военных преступлениях и необъективности по отношению к представителям этнических меньшинств, которую она представила в рамках своего вступительного заявления. Что касается военных преступлений, по которым не возбуждалось уголовное преследование, Главный государственный прокурор издал соответствующие распоряжения и за последние два года количество уголовных процессов возросло. Основной проблемой остается безнаказанность за военные преступления, совершенные лицами, находящимися в настоящее время за границей. Государственной прокуратурой и Министерством внутренних дел был установлен порядок очередности рассмотрения уголовных дел в интересах ускорения этого процесса.

51. Хорватия придает большое значение рассмотрению дел о коррупции, и в последние годы прослеживается тенденция увеличения числа осуждений. В целях предотвращения коррупции в законодательство был внесен ряд важных изменений, включая поправки к Закону о доступе к информации, а также организована специальная подготовка для государственных служащих. На региональном уровне было подписано специальное соглашение об экстрадиции с Сербией, и обсуждается вопрос о подписании аналогичного соглашения с Черногорией.

52. Делегация сослалась на меры, принятые Хорватией по ремонту домов и восстановлению владельцев в имущественных правах, а также в отношении бывших обладателей прав на проживание. Что касается последнего аспекта, Хорватия ввела в действие механизм, в рамках которого каждому бывшему владельцу собственности предоставляется возможность получить жилье в Хорватии в случае возвращения. Делегация представила статистическую информацию по этому вопросу.

53. В Хорватии существует давняя традиция предоставления бесплатной юридической помощи, которая была подкреплена принятием в 2008 году Закона о бесплатной юридической помощи. Бесплатная правовая помощь предоставляется по широкому кругу вопросов без какой-либо дискриминации.

54. В соответствии с Конституцией словенское меньшинство, как и все другие меньшинства, пользуется всеми правами, включая право "двойного голосования", и Хорватия поддерживает проведение в стране различных словенских культурных мероприятий.

55. Хорватия обязуется принять надлежащие меры в отношении восстановления в правах иностранных граждан или предоставления им компенсации за собственность, отчужденную в порядке национализации, если это не представляется возможным в рамках действующего законодательства.

56. Что касается торговли людьми, то Хорватия является не только страной транзита, но стала также страной происхождения и назначения. Поэтому был принят и самым широким образом внедрен новый национальный план, а также другие законодательные меры.

57. Хорватия сообщила, что вносит изменения и дополнения в Уголовный кодекс в процессе подготовки к ратификации Конвенции о защите всех лиц от насильственных исчезновений.

58. Что касается образования рома, то политика Хорватии в области образования запрещает какую-либо сегрегацию, и Хорватия обязуется обеспечивать комплексное образование для представителей меньшинства рома.

59. Венгрия выразила удовлетворение в связи с принятием стратегии реформы судебной системы в 2005 году, отметив в то же время такие проблемы, как затянутость судебных процессов, неразрешенные дела о военных преступлениях и обеспечение доступа к юридической помощи. Венгрия также приветствовала прогресс, достигнутый в отношении содействия возвращению и реинтеграции беженцев, в частности представителей сербского меньшинства. Венгрия представила рекомендации.

60. Швеция сослалась на тот факт, что в 2007 году Европейский комитет по предотвращению пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания отметил, что в отдельных случаях предполагаемое жестокое обращение со стороны полиции может быть приравнено к пыткам. Швеция просила подробно рассказать о мерах, принимаемых с целью обеспечения объективного расследования утверждений о пытках, о возбуждении по этим фактам уголовных дел и наказании виновных. Швеция задала вопрос о мерах по защите прав детей-инвалидов. Швеция представила рекомендации.

61. Италия сообщила о том, что она интенсивно и конструктивно сотрудничает с Хорватией. Италия отметила, что итальянское меньшинство в Хорватии играет позитивную роль в жизни общества, поскольку оно способствует неуклонному улучшению политических, экономических и социальных стандартов в стране. Италия также высоко оценила факт создания рамок регионального сотрудничества, таких, как Центрально-европейская инициатива, Адриатическо-Ионическая инициатива и четырехсторонняя инициатива. Италия призвала Хорватию уделять внимание поощрению прав женщин на рынке труда и защите детей от насилия, международной торговли наркотиками и эксплуатации. Италия представила рекомендации.

62. Республика Молдова задала вопрос относительно планов действий правительства, непосредственно посвященных правам человека, и спросила, существуют ли индикаторы/механизмы для содействия контролю за реализацией Национальной программы по поощрению и защите прав человека. Она также поинтересовалась, будет ли защита, предоставляемая жертвам насилия в семье в рамках национальной стратегии защиты от насилия в семье, распространяться

также на потенциальных жертв такого насилия. Она представила рекомендации.

63. Чешская Республика приветствовала готовность Хорватии к решению проблемных вопросов, но в то же время выразила озабоченность в связи с сообщениями о том, что многие дела о военных преступлениях до сих пор не расследованы и что подборка таких дел свидетельствует о том, что они в несоразмерно большей степени касаются этнических сербов. Она выразила надежду на то, что Хорватия примет и будет осуществлять национальное законодательство и нормативные акты, направленные на решение вопроса о восстановлении в имущественных правах бывших владельцев собственности, в первую очередь этнических сербов, которые были перемещены в результате конфликта. Она представила рекомендации.

64. Беларусь задала вопрос относительно систематически принимаемых Хорватией мер по борьбе с торговлей людьми, включая национальный план. Беларусь подчеркнула, что особое внимание следует уделять правам рома и праву беженцев на возвращение. Беларусь призвала обеспечивать защиту прав женщин на рабочем месте, сославшись на необходимость сокращения уровня безработицы среди них. Беларусь представила рекомендации.

65. Палестина приветствовала усилия, прилагаемые с целью решения проблем беженцев, и отметила сотрудничество в данной области, осуществляемое Хорватией на региональном уровне, подчеркнув тот факт, что Хорватия разработала основу для гарантирования безусловного права беженцев на возвращение. Палестина также отметила принятие в 2009 году Закона о региональном развитии в целях реинтеграции беженцев в хорватское общество, включая программы по возвращению жилья. Кроме того, Палестина приветствовала усилия правительства по установлению судьбы лиц, пропавших без вести во время войны. Палестина представила рекомендации.

66. Босния и Герцеговина с удовлетворением отметила существенный прогресс, достигнутый в отношении различных аспектов прав человека, в частности принятие Закона о борьбе с дискриминацией 2008 года. Она также отметила, что Хорватия не является участницей Конвенции о сокращении безгражданства 1969 года, и поинтересовалась, планирует ли государство присоединиться к этому договору. Она также положительно оценила усилия Хорватии в отношении беженцев, рекомендовав принять дополнительные меры в целях поиска долговременных решений. Она представила рекомендации.

67. Отметив значительные улучшения в области прав человека, Сербия выразила озабоченность в связи с нарушениями безопасности в отношении этнических сербов, репатриантов и туристов. Сербия отметила, что сербы недостаточно представлены в органах местного самоуправления, а сербский язык не используется, несмотря на положения Конституционного закона о правах меньшинств. Сербия представила рекомендации.

68. Словакия выразила удовлетворение в связи с принятием нескольких законодательных актов, а также ряда других мер, направленных на сокращение количества нерассмотренных дел в судах и чрезмерно затянутых сроков судебных процедур, сославшись, в частности, на Закон о бесплатной юридической помощи 2008 года. Положительно оценивая намерение Хорватии урегулировать нерешенные проблемы, связанные с возвращением в страну беженцев и внутренне перемещенных лиц, Словакия отметила, что вопросы, касающиеся реституции частных домов, принадлежавших беженцам и внутренне перемещенным лицам, большая часть которых – члены сербского меньшинства, восстановления

их в имущественных правах и их реинтеграции в общество, были решены в значительной степени, но только частично. Словакия представила рекомендации.

69. Китай отметил наличие управления по правам человека и комиссии по контролю за осуществлением Национальной программы в интересах рома. Китай также отметил значительный прогресс, достигнутый в деле борьбы с расовой дискриминацией, поощрения гендерного равенства и борьбы с насилием в отношении женщин и детей. Китай выразил надежду на то, что Хорватия представит подробную информацию о последних достижениях в области реализации плана действий по проведению мероприятий Десятилетия интеграции рома на 2005–2015 годы.

70. Испания признала важные шаги, предпринятые в области прав человека в соответствии с переговорами о вступлении в Европейский союз. Испания отметила присоединение Хорватии к большинству международных договоров о правах человека. Испания сослалась на сохраняющееся неравенство между мужчинами и женщинами, в частности в сфере занятости, а также на трудности, связанные с защитой национальных меньшинств, особенно на местном уровне. Испания также сослалась на положение сербского меньшинства и рома. Испания представила рекомендации.

71. Мексика признала усилия по защите прав инвалидов и призвала Хорватию активизировать меры по защите лиц с психическими заболеваниями в соответствии с Конвенцией о правах инвалидов. Мексика выразила удовлетворение в связи с информацией о программе помещения таких лиц в специализированные учреждения. Мексика представила рекомендации.

72. Чили отметила, что Хорватия ратифицировала большинство международных договоров о правах человека и приняла различные законы о дискриминации, национальных меньшинствах и гендерном равенстве. Чили приветствовала национальную программу Хорватии по поощрению гендерного равенства на 2006-2010 годы и план действий по защите, реабилитации и социальной интеграции детей-жертв войны. Чили представила рекомендации.

73. Непал указал на нормативные и институциональные рамки поощрения и защиты прав человека. Он с удовлетворением отметил, что Хорватия находится в процессе реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, касающихся крайней нищеты и голода, всеобщего начального образования, детской смертности и здоровья матерей. Непал дал положительную оценку усилиям и мерам, принимаемым по созданию инфраструктуры для поощрения и защиты прав человека. Непал представил рекомендации.

74. Аргентина приветствовала информацию о мерах, принятых с целью прекращения практики, которая может препятствовать достижению цели по улучшению положения меньшинств, а также информацию о мерах в гендерной области. Аргентина представила рекомендации.

75. Германия отметила тот факт, что Хорватии в значительной степени удалось преодолеть последствия войн и хаоса, связанного с развалом Югославии. В частности, она высоко оценила политику в интересах перемещенных лиц. Что касается борьбы с дискриминацией, то Германия спросила, сократилось ли число публикаций, содержащих негативные стереотипы и агрессивные высказывания в адрес групп этнических меньшинств. Германия также задала вопрос о мерах, принятых в целях укрепления судебной системы. Германия представила рекомендации.

76. Швейцария затронула вопросы, касающиеся дискриминации в отношении меньшинств сербов и рома, отсутствия национального превентивного механизма, несмотря на ратификацию Факультативного протокола к Конвенции против пыток, продолжающихся угроз и нападений на журналистов и чрезмерной продолжительности судебных процессов. Швейцария представила рекомендации.

77. Гана дала высокую оценку прогрессу, достигнутому в реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, обеспечении того, чтобы уважение прав человека стало высшей ценностью конституционного строя, и в создании нескольких органов по защите прав инвалидов. Гана с удовлетворением отметила принятие Национального плана действий по борьбе с торговлей людьми, Конституционного закона о национальных меньшинствах и Национального плана действий по борьбе с дискриминацией. Вместе с тем Гана выразила озабоченность в связи с высоким уровнем безработицы среди женщин, различием в оплате труда между женщинами и мужчинами, преобладанием женщин на низкооплачиваемых должностях и недостаточной представленностью женщин в законодательных и исполнительных органах. Гана представила рекомендации.

78. Украина признала усилия по борьбе с расовой дискриминацией, насилием в семье и торговлей людьми, а также по поощрению гендерного равенства, защиты детей и прав инвалидов, мигрантов и просителей убежища. Украина приветствовала создание Управления по правам человека и принятие Закона о борьбе с дискриминацией (2008 год). Украина задала вопрос о мерах, принимаемых с целью обеспечения информированности общества о запрете дискриминации, а также о возможностях изучения хорватского языка, предоставляемых лицам, получившим убежище.

79. Бывшая югославская Республика Македония выразила удовлетворение в связи с ратификацией многих международных договоров о правах человека и их включением в национальную правовую систему. Она задала вопрос о мерах, принимаемых в интересах укрепления сотрудничества с организациями гражданского общества с целью обеспечения возвращения беженцев и перемещенных лиц. Она также задала вопрос о правах национальных меньшинств и интеграции меньшинства рома в систему образования. Она представила рекомендации.

80. Эквадор отметил усилия правительства по поощрению прав человека в рамках его планов и политики. Эквадор представил рекомендации.

81. Бангладеш отметил, что Хорватия движется в направлении реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в то же время выразив обеспокоенность в связи с дискриминационной практикой в отношении национальных меньшинств, в частности представителей рома. Бангладеш также выразил озабоченность по поводу ощутимого роста уровня всех видов торговли людьми, в частности женщинами и девочками в целях сексуальной эксплуатации. Бангладеш также выразил озабоченность в связи с тем, что дети имеют практически беспрепятственный доступ к материалам, которые могут причинить вред их психике и воспитанию. Бангладеш представил рекомендации.

82. Ирак приветствовал учреждение института омбудсмена в дополнение к судам. Ирак приветствовал сотрудничество Хорватии со специальными процедурами и ратификацию Конвенции о правах инвалидов. Ирак представил рекомендации.

83. Делегация Хорватии отметила, что в стране была создана межведомственная рабочая группа для изучения вопроса о ратификации Факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах. В настоящее время на рассмотрении парламента находится законопроект о назначении национального превентивного механизма, относящегося к Конвенции против пыток.

84. Что касается безгражданства, то Хорватия только рассматривает возможность ратификации Конвенции 1961 года, поскольку ее действующее законодательство предусматривает более широкую защиту для определенных категорий.

85. Хорватия продолжает осуществление своей стратегии реформы судебной системы, в частности в целях повышения уровня независимости и эффективности судебных органов. Были утверждены комплексные законодательные и организационные реформы, и в июне 2010 года были внесены поправки в Конституцию. В целях более качественного обеспечения независимости судебной власти был принят новый Закон о Государственном судебном совете, а также новые положения, касающиеся выбора судей.

86. Что касается условий содержания в тюрьмах, Хорватия испытывает трудности, связанные с нехваткой помещений, но намерена попытаться решить эту проблему путем открытия к концу 2010 года новой тюрьмы в дополнение к двум другим проектам Министерства юстиции по расширению одной из тюрем и строительству новой. Кроме того, согласно стандартам Организации Объединенных Наций для заключенных предполагается организовать соответствующие мероприятия, и они обеспечиваются медицинским обслуживанием. Более того, в 2009 году был принят Закон об условно-досрочном освобождении для обеспечения более активного применения альтернативных видов наказания.

87. Принцип запрещения пыток закреплен в Конституции. Уголовный кодекс, Уголовно-процессуальный кодекс, Закон об исполнении приговоров в виде лишения свободы, Закон об убежище и Закон об иностранцах также содержат положения о пытках.

88. Участие меньшинств в работе представительных органов считается достаточным, и в некоторых секторах гражданской службы представителей меньшинств стали более активно принимать на работу. В административных и судебных органах меньшинства представлены в недостаточной степени. Для решения этой проблемы по всей стране были организованы информационно-просветительские кампании.

89. Хорватия намерена улучшить положение женщин на рынке труда с целью обеспечения гендерного равенства. Общая законодательная основа была приведена в соответствие с международными стандартами, и все формы гендерной дискриминации в секторе труда запрещены. Равное вознаграждение за равноценный труд также гарантируется законодательством. Доля женщин-предпринимателей увеличивается, что поддерживается Стратегией развития женского предпринимательства.

90. Был проведен ряд мероприятий, направленных на активизацию участия женщин в процессе принятия политических решений, и делегация представила соответствующую статистическую информацию.

91. Хорватия рассматривает мероприятия по повышению уровня информированности в качестве ключевых мер по предотвращению насилия в семье. Отчеты о ходе осуществления Национальной стратегии по защите от насилия в семье были преданы гласности, и в настоящее время продолжается процесс раз-

работки новой стратегии. В 2009 году был принят специальный Закон о насилии в семье.

92. Делегация сослалась на свое вступительное заявление, в котором она говорила о защите журналистов, и сообщила, что сотрудничает в этой сфере со специальными процедурами по вопросу о свободе выражения мнений и по вопросу о положении правозащитников.

93. Закон о признании юридической силы документов содержит положения, касающиеся выплаты пенсий беженцам, которые работали в Хорватии до объявления независимости, и делегация представила статистические данные об осуществлении этого закона.

94. Статус гражданства рома довольно просто урегулирован для лиц, которые родились или в течение определенного времени жили в Хорватии. Вместе с тем в том случае, когда их статус не урегулирован в стране их рождения, возникают проблемы, связанные с отсутствием у таких лиц документов о гражданском состоянии, и для решения этой проблемы следует развивать сотрудничество между странами региона.

95. Делегация приветствовала положительные замечания и рекомендации, высказанные в ходе интерактивного диалога, а также поддержку стремления Хорватии стать членом Европейского союза. Делегация вновь заявила, что намерена оказывать всемерную поддержку работе Совета по правам человека, особенно его механизма универсального периодического обзора.

II. Выводы и/или рекомендации

96. Хорватия изучила и поддерживает следующие сформулированные в ходе интерактивного диалога и перечисленные ниже рекомендации:

96.1 наделить Государственное управление по гендерному равенству, а также омбудсмена по вопросам гендерного равенства необходимыми полномочиями и людскими и финансовыми ресурсами для эффективного выполнения ими своих обязанностей (Франция); придать приоритетный характер Управлению по гендерному равенству, обеспечив его необходимыми ресурсами для выполнения своего мандата (Эквадор);

96.2 применять подход, в большей степени ориентированный на правозащитные и общинные аспекты, к вопросу о помещении лиц с психическими заболеваниями в специализированные учреждения (Индонезия);

96.3 обдумать и принять меры в целях повышения ответственности средств массовой информации в отношении освещения вопросов, связанных с торговлей людьми, с тем чтобы активизировать борьбу с этим явлением (Республика Молдова);

96.4 принять меры, направленные на улучшение качества, расширение возможностей и повышение эффективности системы отправления правосудия, с целью предотвращения нарушений прав национальных меньшинств и обеспечения проведения расследований, возбуждения уголовных дел и наказания виновных, в частности в преступлениях против репатриантов (Сербия);

- 96.5 рассмотреть возможность активизации целенаправленной социальной помощи малоимущим семьям с детьми (Беларусь);
- 96.6 уделять особое внимание образованию девочек рома, многие из которых часто не могут закончить школу по причинам, связанным с половой принадлежностью (Финляндия);
- 96.7 продолжать консультации с гражданским обществом в процессе последующей деятельности по результатам этого универсального периодического обзора (Австрия);
- 96.8 выполнять рекомендации, вынесенные по итогам универсального периодического обзора, в рамках открытого и основанного на широком участии процесса с привлечением организаций гражданского общества (Норвегия).
97. Указываемые ниже рекомендации поддерживаются Хорватией, которая считает их уже выполненными либо находящимися в процессе выполнения:
- 97.1 ратифицировать Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений (Аргентина, бывшая югославская Республика Македония, Франция) и как можно скорее признать компетенцию Комитета по насильственным исчезновениям, как это предусмотрено статьями 31 и 32 Конвенции (Франция);
- 97.2 ратифицировать Гаагскую конвенцию о защите детей и сотрудничестве в вопросах международного усыновления/удочерения (Эквадор);
- 97.3 продолжать укрепление национальной правозащитной инфраструктуры (Египет);
- 97.4 принять меры по укреплению национальной правозащитной институциональной основы, в частности путем выделения необходимых финансовых и людских ресурсов для обеспечения эффективного выполнения своих мандатов различными уже действующими механизмами защиты прав человека (Алжир);
- 97.5 укрепить независимость уполномоченных и обеспечить их необходимыми ресурсами для эффективной работы (Венгрия);
- 97.6 расширить возможности омбудсмена и уполномоченных по конкретным правам и усилить координацию их деятельности, надлежащим образом выполнять их рекомендации и информировать широкую общественность об их работе (Бельгия);
- 97.7 продолжать меры по реализации национальных программ и плана действий по поощрению и защите прав человека (Палестина);
- 97.8 принять меры для постепенного достижения добровольных целей в области прав человека, определенных в резолюции 9/12 Совета по правам человека (Бразилия);
- 97.9 принять дополнительные меры, направленные на включение обучения и подготовки по правам человека в школьную программу и в программы профессиональной подготовки государственных должностных лиц, поскольку координированные действия в этой области могут содействовать более эффективному осуществлению действующего законодательства и институциональной основы (Марокко);

- 97.10 рассмотреть возможность проведения дополнительной подготовки по правам человека для сотрудников средств массовой информации, судей, прокуроров и полицейских (Босния и Герцеговина);
- 97.11 принять все необходимые меры по защите и поощрению прав всех лиц, особенно детей-инвалидов (Швеция);
- 97.12 продолжать усилия по защите прав женщин и детей (Египет);
- 97.13 гарантировать осуществление детьми экономических, социальных и культурных прав (Эквадор);
- 97.14 продолжать сотрудничество с организациями гражданского общества в рамках внедрения законодательной и институциональной системы, предназначенной для поддержки их развития (Непал);
- 97.15 усилить борьбу с коррупцией (Германия);
- 97.16 обеспечить перевод, публикацию и доступность для граждан государства исследований и рекомендаций, выпускаемых международными правозащитными органами, включая механизм универсального периодического обзора Совета по правам человека (Норвегия);
- 97.17 продолжать принимать меры по предотвращению дискриминации, запугиваний и репрессий в соответствии с международными стандартами в области прав человека посредством более эффективного осуществления соответствующего законодательства (Венгрия);
- 97.18 активизировать усилия по ликвидации дискриминации в отношении женщин, в том числе на рынке труда (Эквадор); принять меры по поощрению гендерного равенства и недискриминации, в частности в сфере занятости (Ирак);
- 97.19 принять меры по обеспечению более активного участия женщин в общественных и политических программах по расширению прав и возможностей женщин и усилить меры по обеспечению равенства между женщинами и мужчинами во всех сферах, в том числе посредством более эффективного применения соответствующего законодательства (Гана);
- 97.20 активизировать инициативы, непосредственно направленные на реализацию Национального плана действий по борьбе с дискриминацией, в частности с целью поощрения информированности по вопросам запрещения дискриминации, гармоничного сосуществования членов общин, взаимного уважения и терпимости (Алжир); продолжать усилия по реализации Национального плана действий по борьбе с дискриминацией на 2008–2013 годы (Индонезия);
- 97.21 принять дополнительные меры по борьбе с дискриминацией в отношении меньшинств и обеспечить их реальное осуществление на практике (Швейцария);
- 97.22 продолжать принимать основные меры по ликвидации дискриминации в отношении меньшинства рома, которые предусмотрены в Плане действий по проведению мероприятий Десятилетия интеграции рома на 2005–2015 годы (Испания);
- 97.23 поощрять повышение уровня терпимости и степени понимания населением прав общины рома и мигрантов (Бангладеш);

97.24 продолжать принимать позитивные меры, направленные на поощрение равенства и борьбу с дискриминацией в отношении различных национальных меньшинств, проживающих в стране (Куба);

97.25 активизировать усилия по борьбе с расовой дискриминацией, особенно, в отношении сербского меньшинства и рома, в частности в таких сферах, как образование, занятость, жилье, гражданство и участие в политической жизни (Эквадор);

97.26 в полной мере выполнить обязательства по обеспечению того, чтобы все инвалиды могли беспрепятственно пользоваться своими правами (Чешская Республика);

97.27 продолжать борьбу с расистскими и ксенофобскими настроениями (Германия);

97.28 как можно скорее ввести в действие законодательство о пытках и учредить национальный превентивный механизм (Швейцария);

97.29 обеспечить беспристрастное, полное и оперативное расследование всех утверждений о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих человеческое достоинство видах обращения, а также возбудить в надлежащих случаях уголовные дела и наказать виновных (Швеция);

97.30 продолжить процесс создания системы контроля и систематического пресечения преступлений на почве ненависти, принимая во внимание тот факт, что этот вопрос входит в число приоритетов правительства (Марокко);

97.31 возбудить уголовное преследование и привлечь к ответственности виновных в совершении преступлений, связанных с насилием в семье (Франция);

97.32 обеспечить уголовное преследование и наказание виновных за акты насилия в отношении женщин (Эквадор);

97.33 активизировать эффективные законодательные и административные меры по пресечению всех форм насилия в отношении детей, и в частности дискриминации в отношении детей – представителей меньшинств, особенно рома, и иностранных детей (Бангладеш);

97.34 принять эффективное законодательство по защите женщин и детей – жертв насилия в семье (Индонезия);

97.35 активизировать проведение образовательных и информационно-просветительских кампаний, с тем чтобы предотвратить жестокое обращение с мальчиками и девочками в соответствии с рекомендациями Комитета по правам ребенка (Чили);

97.36 принять дополнительные меры по улучшению условий содержания в пенитенциарных учреждениях, уделяя при этом особое внимание решению проблемы переполненности тюрем (Азербайджан); продолжать законодательные и практические меры по улучшению условий содержания в тюрьмах и местах заключения под стражей, в частности в отношении сокращения переполненности тюрем и обеспечения доступа к здравоохранению и образованию (Австрия);

- 97.37 продолжать эффективное осуществление третьего Национального плана действий по борьбе с торговлей людьми (Индонезия);
- 97.38 дополнительно усилить меры по борьбе с торговлей людьми (Азербайджан, Непал);
- 97.39 укрепить процесс практического осуществления мер по борьбе с торговлей людьми и защите жертв торговли людьми (Бангладеш);
- 97.40 продолжать усилия по пресечению торговли людьми, особенно женщинами и девочками (Пакистан);
- 97.41 активизировать усилия по выявлению, предотвращению и искоренению торговли несовершеннолетними лицами в целях сексуальной или иной эксплуатации в соответствии с рекомендациями Комитета по правам ребенка (Чили);
- 97.42 укрепить усилия по борьбе с торговлей женщинами и детьми в целях сексуальной и какой-либо другой эксплуатации (Гана);
- 97.43 активизировать усилия по борьбе с торговлей людьми, в частности, посредством развития международного сотрудничества с заинтересованными правительствами, международными организациями и неправительственными организациями (Беларусь);
- 97.44 укрепить усилия, направленные на заблаговременное выявление жертв торговли людьми среди уязвимых групп населения, в частности женщин, занимающихся проституцией, и мужчин-мигрантов в сельскохозяйственном секторе (Соединенные Штаты Америки);
- 97.45 укрепить партнерства с неправительственными организациями, с тем чтобы заручиться их поддержкой в установлении жертв торговли людьми в ходе первоначального контакта властей с потенциальными жертвами среди женщин, задержанных за проституцию (Соединенные Штаты Америки);
- 97.46 обеспечить надежную репатриацию иностранных жертв торговли людьми (Соединенные Штаты Америки);
- 97.47 укрепить гарантии независимости судебных органов и объективности и беспристрастности прокуроров (Венгрия);
- 97.48 продолжать принимать меры по укреплению потенциала и повышению эффективности судебной системы (Словакия);
- 97.49 обеспечить более высокую степень транспарентности процесса выбора судей (Германия);
- 97.50 активизировать усилия по повышению эффективности судебных органов; предотвратить ненадлежащие задержки в рассмотрении дел судами и сократить количество нерассмотренных дел за счет принятия законодательных и организационных мер; улучшить обеспечение судов необходимой инфраструктурой и техникой; и продолжать рационализацию муниципальных судов и судов, занимающихся рассмотрением мелких правонарушений (Соединенное Королевство);
- 97.51 продолжать с необходимой долей решительности осуществление уже предпринятых шагов по сокращению чрезмерно затянутых сроков судебных процедур и устранению сложностей, связанных с уголовным преследованием за военные преступления (Швейцария);

97.52 продолжать предоставление бесплатной юридической помощи наиболее уязвимым гражданам (Пакистан, Палестина);

97.53 провести независимый анализ эффективности закона о бесплатной юридической помощи и в зависимости от его результатов принять меры, необходимые для того, чтобы представители находящиеся в наиболее неблагоприятном положении групп населения имели доступ к эффективной и всесторонней правовой помощи без какой-либо дискриминации (Бельгия);

97.54 обеспечить полноценное сотрудничество хорватского правительства с Международным уголовным трибуналом по бывшей Югославии с целью представления ему всей запрошенной документации (Канада);

97.55 в полной мере сотрудничать с Международным уголовным трибуналом по бывшей Югославии (Италия);

97.56 провести тщательное и всестороннее расследование по факту исчезновения документов, которые необходимы для рассмотрения дела генерала Готовины, и принять меры по всем предложениям, высказанным Генеральным прокурором в отношении повышения эффективности расследования, используя в этой связи все следственные методы (Соединенное Королевство);

97.57 поддерживать принцип верховенства права и прилагать все усилия для обеспечения того, чтобы все национальные судебные разбирательства по делам о военных преступлениях проводились справедливо и без какой-либо дискриминации (Канада);

97.58 укрепить усилия по обеспечению того, чтобы все разбирательства по делам о военных преступлениях проводились эффективно и без какой-либо дискриминации, и чтобы уголовное преследование возбуждалось по всем таким делам, независимо от этнической принадлежности жертв и преступников (Чешская Республика); расследовать и возбудить уголовные дела по всем военным преступлениям, независимо от этнической принадлежности жертв и виновных в их совершении (Эквадор);

97.59 укрепить программы по правам ребенка, уделяя внимание Руководящим указаниям по альтернативному уходу за детьми в соответствии с резолюцией 11/7 Совета по правам человека и резолюцией 64/142 Генеральной Ассамблеи (Бразилия);

97.60 дополнительно усилить меры по обеспечению свободы прессы путем расследования актов запугивания и агрессии в отношении журналистов в соответствии с рекомендациями Комитета по правам человека (Чили);

97.61 принять необходимые меры в целях обеспечения эффективной защиты журналистов, а также предотвратить угрозы и насильственные акты, жертвами которых они являются, и наказать виновных (Франция); принять конкретные меры по обеспечению отправления правосудия в случаях угроз и запугиваний в отношении журналистов и гарантировать свободу прессы (Швейцария);

97.62 принять законодательные меры, необходимые для расширения доступа к общественной информации (Мексика);

- 97.63 разработать систему штрафов, применяемых в тех случаях, когда государственные органы неадекватно реагируют на просьбы представить информацию (Нидерланды);
- 97.64 продолжать усилия по повышению уровня представленности женщин в общественной и политической жизни (Азербайджан);
- 97.65 принять дополнительные программы и меры в интересах женщин и по ликвидации дискриминации, которой они подвергаются, с целью сокращения уровня безработицы среди женщин и уравнивания их с мужчинами в отношении заработной платы (Бразилия);
- 97.66 продолжать осуществлять позитивные меры по поощрению и защите прав детей в отношении доступа к здравоохранению и образованию, а также обеспечить расширение прав и возможностей женщин (Куба);
- 97.67 обеспечить для детей рома равный доступ к качественному образованию (Финляндия);
- 97.68 провести работу с родителями детей рома, с тем чтобы обеспечить понимание ими в полной мере важности образования, и в рамках этих усилий нанимать в качестве специальных помощников на работу в школы лиц из числа рома (Финляндия);
- 97.69 адаптировать и разрабатывать программы обучения в специализированных школах в зависимости от индивидуальных потребностей, а не этнической принадлежности детей (Финляндия);
- 97.70 продолжать поощрение межэтнической гармонии и терпимости, в частности в отношении сербского меньшинства и рома (Бразилия);
- 97.71 принять меры по поощрению межэтнической гармонии и терпимости среди широкой общественности и продолжать усилия по содействию реинтеграции этнических сербов в хорватское общество (Норвегия);
- 97.72 активизировать усилия по поощрению межэтнической гармонии и терпимости среди населения (Беларусь); прилагать дополнительные усилия, направленные на поощрение терпимости среди всех граждан, независимо от их происхождения и этнической принадлежности (Босния и Герцеговина);
- 97.73 сотрудничать со средствами массовой информации и с их помощью пропагандировать терпимость среди всех граждан Хорватии, а также принимать меры по борьбе со стереотипами в отношении некоторых групп населения, основанными на их происхождении (Босния и Герцеговина);
- 97.74 обеспечить лиц, принадлежащих к словенскому меньшинству, всеми гарантируемыми правами (Словения);
- 97.75 продолжать уделять особое внимание положению меньшинства рома путем укрепления усилий по обеспечению равного доступа к гражданству без дискриминации по признаку этнической принадлежности (Финляндия);
- 97.76 активизировать осуществление эффективных и транспарентных мер по предотвращению всех форм дискриминации в отношении

меньшинств и наказанию за нее. В этом же ключе укрепить меры по обеспечению более широкой представленности национальных меньшинств в законодательных и исполнительных государственных органах (Мексика);

97.77 решить остающиеся проблемы, связанные с осуществлением Конституционного закона о правах национальных меньшинств, и принять меры по обеспечению активного участия представителей национальных меньшинств в общественной жизни и процессах принятия решений (Гана);

97.78 обеспечить эффективное участие национальных меньшинств в общественной жизни, процессах принятия решений и работе исполнительных и судебных органов на всех уровнях системы управления (Сербия); продолжать усилия по обеспечению адекватной представленности национальных меньшинств в государственных и судебных органах (Непал); принять меры, направленные на обеспечение справедливой и адекватной представленности всех групп меньшинств во всех государственных органах, включая судебные и координационные правозащитные органы на государственном уровне (Польша);

97.79 принять меры по активизации участия представителей общин сербов и рома в работе местных и региональных органов власти и обеспечить полноценное применение положений Конституционного закона о правах национальных меньшинств на региональном уровне (Испания);

97.80 принять дополнительные меры по сокращению количества не рассмотренных судами дел, обеспечить эффективное осуществление Конституционного закона о правах национальных меньшинств и принять дополнительные меры по обеспечению реальной интеграции меньшинств в общество (Австрия);

97.81 принять и осуществить справедливые и транспарентные меры по обеспечению устойчивого возвращения представителей сербского меньшинства (Польша);

97.82 принять национальное законодательство по беженцам в соответствии с международными стандартами в этой области (Аргентина);

97.83 укрепить сотрудничество в области решения вопросов о беженцах на региональном уровне и уделить основное внимание наиболее уязвимым группам или лицам, находящимся в центрах коллективного проживания, с тем чтобы найти справедливое решение их проблем и закрыть эти центры (Босния и Герцеговина);

97.84 продолжать осуществлять текущие усилия по обеспечению возвращения домой беженцев и внутренне перемещенных лиц сербского происхождения и восстановить их во всех правах; в частности это касается их собственности, пенсий и социальных прав (Испания);

97.85 продолжать принимать меры по содействию возвращению и реинтеграции беженцев и внутренне перемещенных сербов и по дальнейшему решению всех смежных проблем¹ (Словакия);

97.86 приложить усилия для разрешения проблем, связанных с восстановлением имущественных прав и гражданства репатриантов, с тем чтобы обеспечить успешную интеграцию меньшинств в хорватское общество (Республика Корея).

98. Указываемые ниже рекомендации будут изучены Хорватией, которая представит по ним ответ в надлежащие сроки, но не позднее шестнадцатой сессии Совета по правам человека в марте 2011 года:

98.1 рассмотреть возможность ратификации Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей в соответствии с рекомендацией 1737 от 17 марта 2006 года, принятой Парламентской ассамблеей Совета Европы, активным членом которой является Хорватия (Алжир);

98.2 ратифицировать Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (Аргентина, бывшая югославская Республика Македония);

98.3 подписать Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (Турция);

98.4 подписать и ратифицировать Факультативный протокол к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах и ратифицировать Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений (Испания);

98.5 продолжать продуктивную деятельность в сфере прав человека, ратифицировав Факультативный протокол к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах, Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений и Конвенцию о сокращении безгражданства 1961 года и признав рекомендации механизмов Совета по правам человека (Венгрия);

98.6 принять меры, направленные на укрепление работы Совета по делам национальных меньшинств, чтобы решить проблемы наиболее уязвимых расовых и этнических групп (Аргентина);

98.7 продолжать решительно осуществлять меры по поощрению и обеспечению уважения всех прав человека, в том числе в рамках регионального примирения и поиска справедливых решений для жертв, и, в частности, принять такие меры в отношении этнических меньшинств и беженцев (Сербия);

98.8 активизировать усилия по защите прав инвалидов и осуществлять надзор за работой психиатрических больниц и внести изменения в законодательство в целях обеспечения наличия в нем гарантий в области прав человека в соответствии с международными стандартами (Канада);

¹ The recommendation as made during the interactive dialogue was: "Continue its efforts in facilitating the return and reintegration of refugees and internally displaced Serbs, with particular focus on their legitimate housing rights".

98.9 активизировать процесс расследования преступлений, касающихся торговли людьми в сфере туризма и других областях, связанных с проституцией; применить суровые санкции в отношении виновных (Соединенные Штаты Америки)²;

98.10 принять необходимые меры в целях обеспечения всем обращающимся за поддержкой лицам, включая представителей меньшинств, доступа к правовой помощи (Франция);

98.11 внести поправки в Закон о бесплатной юридической помощи, смягчив требования к лицам, имеющим право на такую помощь, с тем чтобы все лица, нуждающиеся в ней, могли использовать его положения (Нидерланды);

98.12 принять законодательство по обеспечению того, чтобы лишение свободы использовалось в отношении несовершеннолетних правонарушителей исключительно как крайняя мера, обеспечить их раздельное содержание от взрослых и оказывать им систематическую материальную поддержку (Австрия);

98.13 возбудить независимое расследование случаев пыток и жестокого обращения, относящихся к периоду 1991–1995 годов (Италия);

98.14 выделить дополнительные ресурсы государственной прокуратуре в целях обеспечения полноценного применения инструкций, изданных ею в октябре 2008 года и касающихся национальных разбирательств по делам о военных преступлениях (Нидерланды);

98.15 пропагандировать запрещение дискриминации посредством проведения информационно-просветительских кампаний по вопросам законодательства среди трудящихся, работодателей и сотрудников судебных органов (Норвегия);

98.16 разработать программы повышения уровня информированности о законодательстве в сфере обеспечения гендерного равенства между трудящимися, работодателями и сотрудниками судебных органов, укрепить существующие меры и поощрять принятие новых мер для объединения семейных обязанностей и работы (Испания);

98.17 ускорить процесс возвращения экспроприированной частной собственности законным владельцам и поощрять успешное завершение продолжающихся судебных процедур за счет укрепления применимой законодательной основы (Канада);

98.18 укрепить усилия, направленные на обеспечение равного доступа к гражданству (Польша), и обеспечить, чтобы права лиц нехорватской этнической принадлежности не ущемлялись в ходе административных процедур и в рамках законодательных положений, касающихся гражданства (Польша, Финляндия);

98.19 повысить продуктивность мер по интеграции меньшинств этнических сербов и рома в жизнь хорватского общества, в том числе посредством проведения кампаний в средствах массовой информации, направленных на распространение и укрепление идей примирения и терпимости. Такие кампании могли бы также служить тому,

² The recommendation as made during the interactive dialogue was: “Intensify investigations of trafficking crimes and aggressively prosecute traffickers”.

чтобы донести непосредственно до членов общин идеи о том, как решить некоторые из проблем, способствующих укоренению дискриминации, например с помощью радиотелевизионных программ на языке рома, посвященных вопросам регистрации рождения, образования и здравоохранения (Соединенные Штаты Америки);

98.20 рассмотреть предложение Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев об оказании технической помощи и содействия в отношении наращивания потенциала, с тем чтобы завершить процесс возвращения беженцев и построить эффективную и продуктивную систему предоставления убежища в Хорватии (Норвегия)³;

98.21 продолжать поощрять сотрудничество между органами власти и организациями гражданского общества в целях завершения процесса возвращения беженцев и перемещенных лиц, решения вопроса об обеспечении их жильем в рамках программ ускоренного расселения бывших владельцев прав собственности и полного осуществления плана действий по достижению прогресса в деле реализации Программы обеспечения жильем бывших владельцев права на проживание в районах под особым государственным контролем и за их пределами в качестве основного условия для окончательного и достойного возвращения беженцев и перемещенных лиц (бывшая югославская Республика Македония);

98.22 разработать национальную программу для реализации итогов этого универсального периодического обзора (Мексика).

99. Все выводы и/или рекомендации, содержащиеся в настоящем докладе, отражают позицию представляющего государства (представляющих государств) и/или государства – объекта обзора. Их не следует рассматривать в качестве выводов и/или рекомендаций, получивших одобрение Рабочей группы в целом.

³ The recommendation as made during the interactive dialogue was: “Consider the offer by the UNHCR to provide technical assistance and capacity building in order to finalize the refugee return chapter and build an effective and efficient asylum return chapter in Croatia”.

Приложение

Состав делегации

The delegation of Croatia was headed by His Excellency Andrej Plenković, State Secretary for European Integration, Ministry of Foreign Affairs and European Integration of the Republic of Croatia, and was composed of the following members:

- Mr. Hrvoje Ćurko, Counsellor, Chargé d’Affaires a.i., Permanent Mission of the Republic of Croatia to the United Nations Office at Geneva;
- Mr. Branko Sočanac, M.S., Head of the Government Office for National Minorities;
- Mr. Luka Mađerić, Head of the Government Office for Human Rights;
- Mrs. Helena Štimac Radin, Head of the Government Office for Gender Equality;
- Mr. Mario Nobilo, Director, Directorate for Multilateral Affairs, Ministry of Foreign Affairs and European Integration of the Republic of Croatia;
- Mr. Kristian Turkalj, Director, Directorate for European Union and International Cooperation, Ministry of Justice of the Republic of Croatia;
- Mrs. Tatjana Katkić Stanić, Director, Directorate for Social Welfare, Ministry of Health and Social Welfare of the Republic of Croatia;
- Ms. Vesna Vuković, Head of the United Nations Department, Ministry of Foreign Affairs and European Integration of the Republic of Croatia;
- Ms. Sonja Žerjav, Head of Office of the State Secretary for European Integration of the Republic of Croatia;
- Ms. Vesna Batistić Kos, Head of the Department for Human Rights and International Organizations, Ministry of Foreign Affairs and European Integration of the Republic of Croatia;
- Ms. Tamara Đokić, Head of the Department for Human Rights and National Minority Rights, Ministry of Justice of the Republic of Croatia;
- Ms. Gordana Valenta, Head of Sector for Administrative Affairs, Foreigners and Citizenship, Ministry of the Interior of the Republic of Croatia;
- Mr. Mladen Pemper, Head of the Department for Terrorism, Criminal Police Directorate, Ministry of the Interior of the Republic of Croatia;
- Ms. Danica Kramarić, Head of the Health Care Department, Directorate for Medical Affairs; Ministry of Health and Social Welfare of the Republic of Croatia;
- Ms. Jadranka Huljev, Senior Counsellor, Ministry of Science, Education and Sport of the Republic of Croatia;
- Ms. Romana Kuzmanić Oluić, Counsellor, Department for Human Rights and International Organizations, Ministry of Foreign Affairs and European Integration of the Republic of Croatia;

- Ms. Irena Čačić, Counsellor, Department for Human Rights and International Organizations, Ministry of Foreign Affairs and European Integration of the Republic of Croatia;
 - Ms. Lara Romano, Third Secretary, Permanent Mission of the Republic of Croatia to the United Nations Office at Geneva.
-